

Протокол

№

гр. София, 04.06.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 50 състав,
в публично заседание на 04.06.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Бойкинова

при участието на секретаря Ива Лещарова, като разгледа дело номер **3198** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване разпоредбата на чл. 142, ал. 1 от ГПК във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13:11 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ „МЕРУС ЛАБС ЛУКСКО II С.аР.Л.“ Люксембург („MERUS LABS LUXCO II S.aR.L.“), представлявано от „МАГНАЛАБС“ ЕООД – редовно призован за днешното съдебно заседание, представлява се от адв. С., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ Национален съвет по цени и реимбурсиране на лекарствени продукти (НСЦРЛП) – редовно призован за днешното съдебно заседание, представлява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована за днешното съдебно заседание, не се представлява.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Настоящото производство е образувано въз основа на Решение № 3635/26.03.2024 г., постановено по адм. дело № 5311/2023 г. на тричленен състав на Върховен административен съд (ВАС), с което е отменено Решение № 2351/0604.2023 г., постановено по адм. дело № 5793/2022 г. на Административен съд София-град, с което е отхвърлена жалбата на „МЕРУС ЛАБС ЛУКСКО II С.аР.Л.“ Люксембург

(„MERUS LABS LUXCO II S.aR.L.“), представлявано от „МАГНАЛАБС“ ЕООД, против Решение № НСР-26213/29.11.2021 г., издадено от НСЦРЛП.

В мотивите на отменителното решение на ВАС са дадени указания при новото разглеждане на делото съдът да извърши цялостна преценка на всички доказателства по делото, да се произнесе по всички възражения наведени с жалбата и въз основа на фактическите установявания да обоснове правните си изводи.

Съдът с определението за насрочване е указал на страните разпределението на доказателствената тежест за подлежащите на доказване на факти.

ДОКЛАДВА постъпил на 24.04.2024 г. писмен отговор от НСЦРЛП по жалба на „МЕРУС ЛАБС ЛУКСКО II С.аР.Л.“ Люксембург („MERUS LABS LUXCO II S.aR.L.“), представлявано от „МАГНАЛАБС“ ЕООД.

АДВ. С.: Поддържам жалбата с всички направени доказателствени искания към нея. Моля за 2 минути да се запозная с отговора на НСЦРЛП.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на процесуалния представител на жалбоподателя да се запознае с отговора на НСЦРЛП по жалбата.

АДВ. С.: Оспорвам отговора. Считам жалбата за допустима. Относно допустимостта на жалбата вече две инстанции се произнесоха, включително ВАС не е открил нищо в посока нейната недопустимост, като моля да сметете, че жалбата е допустима и по съществото си е основателна. Няма да соча нови доказателства и нямам други доказателствени искания.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Считам, че същата е недопустима. Алтернативно считам, че е неоснователна и недоказана. Поддържам отговора с всички мотиви, изложени в него и всички преходни отговори, които сме представили.

По доказателствата и доказателствените искания, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИБИЩАВА към настоящето дело писмените доказателства, събрани в хода на съдебното производство по адм. дело № 5793/2022 г. по описа на АССГ, Второ отделение, 28 състав.

СЪДЪТ намира, че част от представените писмени доказателства от страна на ответника по адм. дело № 5793/2022 г. по описа на АССГ, Второ отделение, 28 състав са в нечетлив вид и следва да задължи ответника по делото да представи същите в четлив такъв, затова

О П Р Е Д Е Л И:

ЗАДЪЛЖАВА ответника по делото да представи в четлив вид заверен препис на писмени доказателства, представени по адм. дело № 5793/2022 г. по описа на АССГ, Второ отделение, 28 състав и приобщени към настоящето дело, находящи се от л. 165 до л. 178 в срок до следващо съдебно заседание.

АДВ. С.: Противопоставям се на указанията на съда, дадени в днешното съдебно заседание. Тези указания са дадени на два пъти от страна на първоинстанционния съд

и предишния съдия-докладчик. С определението си за насрочване на настоящото дело сте дали указания, съгласно които страните могат да изложат своите аргументи по спора, включително да представят доказателства, от които черпят извода за своето становище по делото, както е указано и на ответника, че е в негова тежест да установи всички фактически основания и законови изисквания за издаване на решението. Това се прави вече за пети път по делото, като включително в решението на ВАС е обърнато изрично внимание, че е направено подобно възражение за това, че са представени документи в нечетлив вид и без надлежен превод, на което предишният съдия-докладчик не беше обърнал внимание. Това става вече може би четвърто или пето поредно указание към административния орган. Считам, че даване на едни и същи указания, които не се изпълняват по делото, вече започва да се нарушава и равенството на страните в процеса. Предвид изложеното моля да не се дават повече указания и да бъде решено делото със събрания доказателствен материал такъв, какъвто е той към настоящия момент.

СЪДЪТ намира, че не са налице основания за отмяна на определението си от днешното съдебно заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на процесуалния представител на жалбоподателя за отмяна на определението на съда от днешното съдебно заседание, с което указва на ответника да представи в четлив вид заверен препис на писмени доказателства, представени по адм. дело № 5793/2022 г. по описа на АССГ, Второ отделение, 28 състав и приобщени към настоящето дело, находящи се от л. 165 до л. 178 в срок до следващо съдебно заседание.

ЮРК. К.: Относно преводите, тъй като до момента нямаше надлежно оспорване заявявам, че сме представили с първия писмен отговор преводи, които са заверени по реда на чл. 185 от ГПК. В хода на първоинстанционното производство нямаше надлежно оспорване и смятам, че те в момента са във вида, който изисква процесуалният кодекс, затова моля да задължите жалбоподателя да заяви дали оспорва тези преводи с оглед по-нататъшния ход на делото.

АДВ. С. /реплика/: В протокола от о.с.з., проведено на 15.03.2023 г., пише че по мое становище представените документи с превод, обръщам внимание, че тези документи не са превеждани от заклет преводач, въобще не е ясно кой ги е превеждал тези документи. Считам, че следва да бъдат изключени от доказателствения материал, въпреки изричните указания дадени от съда към административния орган. Това не е ли възражение? Включително същото възражение е отразено в решението на ВАС с указания към настоящия съдебен състав да разгледа възражението. Как да не е?

ЮРК. К. /дуплика/: Това не е възражение по преводите по реда на ГПК.

АДВ. С. /реплика/: Включително същото възражение е отразено в решението на ВАС с указания към настоящия съдебен състав да разгледа възражението. Как да не е? Като изрично обърнах внимание и на предишния съдия-докладчик, че дори справката, която е направена от системата EUROPID е преведена евентуално с машинен превод от типа Google преводач, в който дори цената на лекарството от 2,10 Евро е преведена на 2,10 лв. и това стои по делото. Как да не сме направили оспорване на преводите?

ЮРК. К. /дуплика/: Има трайна практика на ВАС, която казва как следва да се представят преводите и че те могат да бъдат представени и заверени от страната и как следва същите да бъдат оспорени и какво следва да бъде оспорено. В този смисъл считам, че няма оспорване надлежно по процесуалния ред от колегата.

СЪДЪТ по направеното искане от процесуалния представител на ответника да се задължи жалбоподателя да заяви дали оспорва тези преводи с оглед по-нататъшния ход на делото и изразеното в днешното съдебно заседание от процесуалния представител на жалбоподателя становище относно представените документи с превод и конкретно че следва да бъдат преведени от заклет преводач, ще се произнесе с крайния акт по същество. Видно от протокола от о.с.з., проведено на 15.03.2023 г. няма направено оспорване на превода на представените документи от административния орган, а има изразено становище на процесуалния представител на жалбоподателя относно това съдът да обърне внимание, че същите не са преведени от заклет преводач, но по съществото си не е налице оспорване на самия превод на документите като съдържание.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други искания по доказателствата.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 17.09.2024 г. от 13:30 часа, за която дата и час страните са редовно уведомени от днес.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:30 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: